

21. Nov. 1837

FACTS

Date:

21. Nov. 1837

Page number:

Dagbog B, side 2 verso – 3 verso

TRANSCRIPTION

I Cöllen for at vaske 5 Flipper 4 Groch
I Frankfurt for at vaske meget 3 Gülden 50 Kreutzer
I Paris den 4de August 3 Frank 4 Sou
den 19de 4 Frank
den 24de 1 – 14 Sou
den 28de 1 – 13 Sou
Leukerbad den 11te Septemb: for lidet Vask 5 Batz
for et Par Beenklæder i Florentz 6 Kreutzer

Rom den 25 Octob for en heel Deel at vaske 5 Paul 1 Baioci
3die Novemb. ligeledes men mere 5 Paul 1 –
14de Nov: saaledes 2 Skjorter 8 B. 4 Kraver 12 B
4 Flipper 4 B, 3 Par Strømper 3 B. 1 Tørklæde 1 B er 2 P 8 Baioc
den 30te Nov: for Vask og lidt Reparation 4 P 2 Bai:
den 29de Dec. Vask 5 P
1835 den 12 Januar Vask og Reparation 5 P 7 B.
8 Februar ----- 5 P 4 B.
1ste Martz ----- 4 P 4 B.
20 Martz Vask med noget Reparation 6 5 B.
19de April ----- 6 1 B.
11te Mai ----- 7 1 B.
3die Juni 1 Skjorte og 1 Par Strømper, Torre del A[n]untciata - 6 G.
6te Juni i Salerno ligeledes - 6 G.
10de i Sorent 4 Gr. 4 G.
17de i Neapel 4 Car. 7 Gr.
3die Juli paa Procida 2 Car.
8de Juli i Sorent 2 Carlin den 18de 1 Car. 7 Gr. 3 Car. 7 Gr.
23de liigeledes 3 Carlin den 17de Amalfi 2 Car 5 Carlin
5te Sept. i Neapel 3 Car. 9 Gr.
27de Sept. i Otranto 2 Carlino 6te October 2 Car 4 Car.

13de October i Corfu – meget lidt som kostede 1 Schilling engelsk
8de November i Athen á 2 Drak. Ducinet 3 Drakmer
10de Decemb. for 15 Stk., stort og smaat 3 Drak. 60 Lepta
30te Dec. i Constantinopel 1½ Ducin 13½ Piaster.
1836. 27de Januar ligeledes, 15 Stykker 12 Piaster
21de Februar 1 Ducin 5 Stykke. á 2 Dr Dussi: 2 Drak. 83 Lept.
12te Martz 9 Stk. 1 Drak 50 Lept.
6te April 9 Stk. 1 - 50 Lepta
12te April 6 Stk. 1 Drak. -
18de April 8 Styk 1 Drak 25 Lepta. i Nauplion 75 L. 2 Drak. -
11te Mai paa Zante 1 Schilling 6 Obel.
1ste Juni i Ancona 14 Styk. 2 Paul. 7 Baioc.

13de Juni i Rom til Signora Margaritta 2 Pa. 6 B.
25de Juni. At Reparere og Vaske 1 Scud. 2 P. 2 B.
3die July ----- 2 P. 1 B.
11te - 2 P. 5 B. den 18de 3 P. 5 P. 5 B.
25de - 2 P. 5 B. 31te 1 P. 8 B. 4 P. 3 Bai.
7 August 2 P. 6 B. 8de September i Subiaco 1 P. 7 B. 4 P. 3 B.
19de Septem: i Rom 4 P. 8 B. 1ste Octob. 2 P. 6 B. 7 P. 4 B.
11 October Subiaco 1 P. 8 B. 11. Nov. 5 P. ½ B. 6 P. 8½ B.
26de Nov. i Rom 3 P. 2 B. 18 Dec: 5 P. 5 B. er 8 P. 7 B.
1837
3die Januar 2 P. 9 B. den 19de 27 B. 5 P. 6 B.
●2 verso●
1837
Vask
9de Februar i Rom 3 Paul 9 Baioc
1ste Martz 3 P 6 B. den 15de 2 P. 6 B 6 P. 2 B.
26de Martz 1 P. 5 B. 8de April 2 P 7½ B er 4 P. 2½ B.
16de April 4 Paul. 30te April 1 P 6 B 5 P. 6 B.
18de Mai 2 P. 9 B. 5te Juni 3 P 1 B er 6 P. - B.
den 9de Juni 1 P 4 B. 22de Juni 3 P. 9 B er 5 P 3 B
28de Juni 9 B. 9 Juli i Viterbo 1 P 5 B 2 P 4 B.
13de Juli i Orvieto. 1 P 2 B i Flor 1 2 B
29de Juli i Florentz 3 Paul 6 Cratier. 7de August 3 P. 2 B 7 Pal: 8 B
10de August 2 P 2 P.
23de August i Venedig 4 Svandsiger. 7de Sept: 27 Kr er 5 Sv. 2 Kr.
16de Septemb: 25 Kr: 3die October i Nürenberg 37 Kr 1 Guld 2 Kr.
21de October i Wien Vask og lidt Reparation paa Tøiet 1 Guld 56 K I M
27de i Prag for 2 Skjorter et Tørklæde en Flip og et Par Strømper 40 Kr
Sch.
3die Nov: i Dresden for 7 Stk 5 Grosch 6 Pf:
9de Nov: for en Skjorte, et Tørklæde, et Par Strømper og en Flip 5 Gr:
Silber
15de Nov: i Hamburg en Skjorte 3 s: Beenklæder 3 s: et Par Strømp 1 s:
1 Tørklæde 1 s: en Krans 3 s: er 11 s: Curant

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Stellan for et mastra 5 Skjyng	49 grif.
7 Frankfort. for et mastra ungar.	3 guldna 140 Ervningar
7 Paris Dec. 4. 1835	3 guld. 4 loiv.
Den 19 ^e Jun 24 ^e	4 strand.
Den 29 ^e	14 loiv.
Reichensbud den 11 Septemb. for sidet 1835	1 - 13 loiv.
Rom den 23 Octob. for et par Ervningar: Theresia	5 - 5 Skott.
for et par mastra	5 - 6 guldna
3 ^e Novemb. - for et par mastra	5 - 1 - 10 loiv.
14 ^e Nov. - for et par mastra	2 - 8 - 8 loiv.
4 ^e Febr. - for et par mastra	2 - 8 - 8 loiv.
1835 den 30 ^e Nov. for et par mastra	4 - 2 - 2 loiv.
den 28 ^e Dec. 1835	15 - 7 - 7 loiv.
den 12 ^e Januar 1836	15 - 4 - 4 loiv.
den 8 ^e Februar	4 - 4 - 4 loiv.
1 ^e Martij	6 - 5 - 5 loiv.
20 ^e Martij	6 - 1 - 1 loiv.
19 ^e April	1 - 1 - 1 loiv.
11 ^e Mai	1 - 69.
3 ^e Jun 1836	4 - 1 - 1 loiv.
6 ^e Jun 1836	2 - 2 - 2 loiv.
10 ^e Jun 1836	2 - 2 - 2 loiv.
17 ^e Jun 1836	2 - 2 - 2 loiv.
3 ^e Juli paa Riovidas	2 - 2 - 2 loiv.
8 ^e Juli i Lorentz 2 loiv. den 18 ^e Mar. 1836	3 - 3 - 3 loiv.
23 ^e August 1836	3 - 3 - 3 loiv.
5 ^e Sept. i Neapel	3 - 3 - 3 loiv.
27 ^e Septemb. i Oranito 2 loiv.	4 - 4 - 4 loiv.
15 ^e Octob. i Corfu	1 - 1 - 1 loiv.
8 ^e Novemb. i Athen	2 - 2 - 2 loiv.
10 ^e Decemb. - for et par mastra	3 - 3 - 3 loiv.
30 ^e Decemb. Constantenopel 1 ^e 1/2 loiv.	12 - 12 - 12 loiv.
1836 den 27 ^e Januar 1 loiv.	12 - 12 - 12 loiv.
21 ^e Februar 1 loiv.	12 - 12 - 12 loiv.
12 ^e Martij 9 1/2 loiv.	12 - 12 - 12 loiv.
6 ^e April 9 1/2 loiv.	12 - 12 - 12 loiv.
18 April 6 1/2 loiv.	12 - 12 - 12 loiv.
18 April 8 1/2 loiv.	12 - 12 - 12 loiv.
11 ^e Mai paa tante	18 - 18 - 18 loiv.
1 ^e Jun i Anconus 14 loiv.	2 - 2 - 2 loiv.
15 ^e Jun i Rom 14 loiv.	2 - 2 - 2 loiv.
25 ^e Jun. At ungarer og mastra	1 - 1 - 1 loiv.
5 ^e Julij	2 - 2 - 2 loiv.
11 ^e Julij 2 p. 5 loiv.	2 - 2 - 2 loiv.
23 ^e Julij 2 p. 5 loiv.	2 - 2 - 2 loiv.
7 August 2 p. 6 loiv.	2 - 2 - 2 loiv.
19 ^e Septemb. i Rom 4 p. 8 loiv.	2 - 2 - 2 loiv.
11 Octob. i Sibiaeo 4 p. 8 loiv.	2 - 2 - 2 loiv.
26 ^e Nov. i Rom 3 p. 2 loiv.	2 - 2 - 2 loiv.
1837 den 7 ^e Januar 2 p. 9 loiv.	2 - 2 - 2 loiv.

1837 Hæfte

9^e Februar i Rom - 3 Paul 9 Baico.
 1^o Martij 3 fl. 6 B. deo 15^o 2 fl. 6 B. - 6 fl. - 2 B.
 26^o Martij 1 fl. 5 B. 8^o April 2 fl. 7 1/2 B. m. " 4 fl. - 2 1/2 B.
 16^o April 4 Paul. 30^o April 1 fl. 6 B. - " 5 fl. 6 B.
 18^o Mai 2 fl. 9 B. 5^o Juni 3 fl. 1 B. m. " 6 fl. - 1 B.
 den 9^o Juni 1 fl. 4 B. 22^o Juni 3 fl. 9 B. m. " 5 fl. - 3 B.
 28^o Juni 9 B. - 9 Juli i Niterbo - 1 fl. 5 B. - " 2 fl. - 4 B.
 18^o Juli i Orvietto 1 fl. 2 B. i de " 1 fl. - 2 B.
 29^o Juli i Florent 3 Paul 6 Crostev. 7^o Aug^o 3 fl. 2 B. - 7 fl. - 8 B.
 10^o Aug^o 2 fl. 2 fl.
 29^o Aug^o i Nenedi 4 Traampjan. 7^o Sept. 2 fl. m. - 5 fl. 3 B. 2 B.
 16^o Septemb. 25^o Oct. 3^o October i Nürnberg 3 fl. m. 1 fl. - 2 B.
 21^o October i Wien Wafl og litt Razeration gun kirsk - 1 fl. 3 B. 5 B. 2 B.
 27^o i Prag for 2 Razeration at kirsklot an Høj og de for Neringer - " 40 B. 2 B.
 3^o Nov. i Dresden for 2 fl. - " 5 fl. 3 B. 2 B.
 9^o Nov. for an Razeration at kirsklot, de for Neringer og an Høj - " 5 fl. 3 B. 2 B.
 15^o Nov. i Hamburg og Razeration af tran elsket af at for Neringer. 5 fl. 3 B. 2 B.
 i Kirsklot 1 fl. m. Exam 3 fl. m. - " 12 fl. Livrent.